

9. 25 мая в Кентерберийском соборе происходит торжественная церемония интронизации новоизбранного Главы Англиканской церкви Кентерберийского архиепископа Роберта Ранси.

По поручению Его Святейшества в церемонии участвуют также архиепископ Серовбе Манукян из Парижа и епископ Нерсес Позапалян из Лондона. Они вручают новоизбранному архиепископу поздравительное послание Его Святейшества (стр. 25—26).

10. 26 мая Его Святейшество в своей резиденции принимает священников Первопрестола и Араратской епархии. Во время приема Его Святейшество одобряет инициативу архиепископа Комитаса по организации занятий с целью повышения уровня квалификации проповеднической деятельности священников (стр. 27).

11. Под рубрикой «В Первопрестоле» сообщается о новостях месяца: церковные служения, произнесенные проповеди, посещение гостей в Эчмиадзин (стр. 28—30).

12. Епископ Згон Тер-Акопян—«Пятидесятница». Проповедь по поводу праздника «Пятидесятницы» (стр. 31—32).

13. Атитян Артун—Журнал «Сион».

В 1979 году исполнилось 53 года нового периода издания официального органа Иерусалимского армянского патриаршества журнала «Сион».

В данной статье журнал знакомит читателей с опубликованными в 6 объединенных номерах журнала «Сион» за 1979 г. религиозными, церковными, проповедническими, литературными, историко-филологическими материалами (стр. 33—38).

14. В номере опубликована статья членов Эчмиадзинской конгрегации священника Езника Петросяна и иеромонаха Айказуна Наджаряна «Отрывки армянских переводов Орогяна» о дошедшей до нас единственной рукописи «Речь Ворогина—Книга пятая», находившаяся в государственном хранилище древних рукописей—Матенадарана им. Месропа Маштоца под номером 6036 с примечаниями и иллюстрациями (стр. 39—44).

15. В номере продолжается публикация статьи проф. Ашота Абрамяна о геноциде армян (стр. 45—49, начало см. в номере 4).

16. Следующая статья Сурена Коланджяна о книге проф., доктора Аветиса Санджяна «Список средневековых армянских рукописей в Соединенных Штатах» (изд-во Калифорнийского университета, Беркли, Лос-Анджелос, Лондон, 1976, XIX—863 стр.), (стр. 50—56).

17. Последние материалы в номере—некрологи по случаю смерти проф. Аракела Аракеляна (1887—1980) и Барсега Тацьяна (1919—1980).

„ETCHMIADZIN“ OFFICIAL JOURNAL OF HOLY ETCHMIADZIN (MAY 1980)

1. The Encyclical of His Holiness the Catholicos of all Armenians Vasken I, on the occasion of the 60th anniversary of the establishment of Soviet rule in Armenia. His Holiness noted that the passing six decades were years of urban and economic growth, scientific and cultural development, in conditions of peace and security.

During this period of rebirth the Mother See has also revived with awaking of spiritual life, renovation of a score of historical monasteries and churches and specially with the unprecedented rebirth of Holy Etchmiadzin.

His Holiness the Catholicos invites all the Armenian churches to offer thanks-giving prayers on November, for the stability and everlasting advance of our Fatherland. (3—5)

2. The letter of blessing of His Holiness the Catholicos addressed to the participants of the annual Meeting of Delegates of the Armenian Eastern Diocese of USA, which convened on May of the current month.

His Holiness underlined in His speech that the Armenian people during the entire course of her history has clinged to Christianity and to her Mother Church for the preservation of her spiritual freedom and independence, her national scholarship and culture under the blessings of Holy Etchmiadzin.

His Holiness exhorts the church representatives to remain faithful to those traditions also in our days. (6—8)

3. The speech of his Holiness the Catholicos, addressed to the Conference of Armenian Churchmen of the Eastern Diocese of the USA, which also convened on May. His Holiness notes that the Armenian people during her entire life and history, has preserved the purity of the light of Christ, remaining uniquely and authentically Christian. His Holiness calls on the whole Armenian clergy of the USA, not to weaken on their mission, so as the light of faith of the spirit, remains ever burning among the devout. (9—12)

4. The letter of blessing of His Holiness the Catholicos, addressed to the Conference of the Armenian Diocese of USA, which convened on May of the current year. His Holiness in His speech, wishes the participant members of the Conference unending enthusiasm, in order to continue their God-pleasing mission for the development of the Armenian people's spiritual life, under the benevolent sun of the Christ-loving American country. (13)

5. The sermon of His Holiness the Catholicos delivered at St. Sarkis Church in Erevan, on May 11, 1980.

On May 11, on the occasion of the victory anniversary of the Patriotic War, His Holiness the Catholicos visited and spoke at St. Sarkis Church of Erevan, where He recalled the heroic participation of the Armenian people, on all battle-fronts for the defence of the Fatherland and freedom (14—15).

6. The Encyclical of His Holiness the Catholicos about confirming the office of Right Reverend Father Avak Assadourian, as the newly elected Primate of the Armentan Diocese of Iraq (16—17)

7. In the present issue of the journal the following Patriarchic Encyclical of blessing are published:

- a) On occasion of the 50th anniversary of the construction of „St. Gregory the Illuminator's“ Armenian Church in St. Cathrine, Canada.
- b) On occasion of the anointment of the newly built „Holy Resurrection,“ Armenian Church, in Connecticut, New Britain, USA.
- c) About the granting of the medal of „St. Gregory the Illuminator“ to Prof. Parounag Tovmassian from Beirut (16—20)

8. On Sunday, May 25, the 62nd anniversary of the heroic Battle of Sardarapat, Divine Liturgy was celebrated in the Cathedral of Holy Etchmiadzin. In His patriotic sermon, His Holiness the Catholicos recalled the sacred memory of those who died on the battlefield „for Christ and for the Fatherland“. (21—24)

9. During the Enthronment ceremonies of His Holiness the Primate of All England and Archbishop of Canterbury, Robert Runcie, on May 25, at the Canterbury Cathedral, on behalf of His Holiness Vasken I, Catholicos of all Armentians, His Grace Archbishop Serovpe Manoogian, from Paris, and His Grace Bishop Nerses Bozabalian from London, participated and handed to the newly enthroned Head of the Anglican Church, the congratulatory letter of His Holiness the Catholicos. (25—26)

19. His Holiness the Catholicos received in the Catholicosate the priests of the Mother See and the Araratian Diocese, and welcomed the initiative of His Grace Archbishop Komitas Der-Stepanian, Deputy Primate of the Araratian Diocese, to organize a re-preparation course for the priests, mainly aiming at assisting them in sermon-speaking. (27)

11. Brief ecclesiastical news from the Mother See; Divine Liturgies celebrated and sermons spoken during the current month and official visits. (28—30)

12. Bishop Zkon Der-Hagopian: „Pentecost“ sermon delivered on the same occasion. (31—32).

13. Mr. Artoun Hadidian: „The Sion periodical“; last year, 53 years were completed since the present publication of „Sion“, the official journal of the Armenian Patriarchate of Jerusalem. In the current article the author presents the religious, ecclesiastical, sermonic, poetic, historical-philological materials that have been published in the united six issues of 1979. (33—38)

14. Father Yeznik Bedrossian and Rev. Haigazoun Nadjarlan have edited and published an original manuscript entitled „Fragments from Origin's Armenian translation“. (39—44)

15. Prof. Ashot K. Abrahamian's article „A few documents from the tragic days of the Armenian Genocide“, continues in this issue from the last one (45—49)

16. Souren Kollandjian: Literary criticism—A catalogue of medieval Armenian manuscripts in the United States, by Avedis K. Sanjian, University of California Press, Berkeley-Los Angeles—London, 1976, XIX, 863.

17. The current issue concludes with two obituaries, spoken on occasion, of the deaths of Prof Arakel Kevork Arakelian (1887—1980) and Mr Parsegh Tashdjian (1919—1980). (57—59).